

Deutsch	Russisch
1. Datum des Unfalls · Zeit	1. Дата аварии · Время
2. Ort · Land · Ort	2. Место · Страна. Место
3. Verletzte, einschließlich Leichtverletzte . nein . ja	3. Потерпевшие, вкл. легко потерпевших. нет. да
4. Sachschäden an – anderen Fahrzeugen als . A und B . nein . ja – anderen Gegenständen als Fahrzeugen . nein . ja	4. Материальные ущерб – повреждены другие транспортные средства . А и В . нет. да – повреждены другие предметы. нет. да
5. Zeugen . Namen, Anschriften, Telefon	5. Свидетели. Фамилии, адреса, телефон
6. Versicherungsnehmer/Versicherter (siehe Versicherungsbescheinigung) NAME . Vorname . Anschrift . Postleitzahl . Land . Telefon oder E-Mail:	6. Страхователь/Застрахованный (см. страховой полис) ФАМИЛИЯ. Имя. Адрес. Индекс. Страна. Телефон или электронный адрес:
7. Fahrzeug . KRAFTFAHRZEUG . Marke, Typ . Amtliches Kennzeichen . Land der Zulassung . ANHÄNGER . Amtliches Kennzeichen . Land der Zulassung	7. Транспортное средство. АВТОМОБИЛЬ. Марка, тип Номерной знак. Страна допуска. ПРИЦЕП. Номерной знак. Страна допуска
8. Versicherungsunternehmen (siehe Versicherungsbescheinigung) . NAME . Vertragsnummer . Nummer der grünen Karte . Versicherungsbescheinigung oder grüne Karte gültig . vom bis . Geschäftsstelle (oder Büro oder Makler) NAME . Anschrift . Land Telefon oder E-Mail . Sind die Sachschäden am Fahrzeug aufgrund des Vertrags versichert? . nein . ja	8. Страховая компания (см. страховой полис) . НАЗВАНИЕ . Номер договора. Номер зеленой карты. Действительный страховой полис или действительная зеленая карта. С какого числа, по какое. Отделение (или орган, или посредник) ФАМИЛИЯ . Адрес. Страна. Телефон или электронный адрес. Застрахован ли материальный ущерб в соответствии с договором? . нет . да
9. Fahrer (siehe Führerschein) . NAME . Vorname . Geburtsdatum . Anschrift . Land . Telefon oder E-Mail Führerschein Nr. . Klasse (A, B, ...) Führerschein gültig bis	9. Водитель (см. водительские права) . ФАМИЛИЯ . Имя. Дата рождения. Адрес. Страна. Телефон или электронный адрес. Водительские права №. Класс (A, B, ...) Права действительны до...
10. Markieren Sie die ursprüngl. Aufprallstelle am Fahrzeug A/B durch einen Pfeil	10. Отметьте стрелкой начальное место столкновения на транспортном средстве A/B
11. Sichtbare Schäden am Fahrzeug A/B:	11. Видимые повреждения на транспортном средстве A/B:
12. UNFALLUMSTÄNDE . Kreuzen Sie jeweils das entsprechende Feld an, um die Skizze zu präzisieren . *Nichtzutreffendes streichen . 1 parkte/hielt . 2 verließ einen Parkplatz öffnete eine Wagentür . 3 parkte ein . 4 verließ einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg . 5 begann, in einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg einzufahren . 6 fuhr in einen Kreisverkehr ein . 7 fuhr in einem Kreisverkehr . 8 prallte beim Fahren in der gleichen Richtung und in der gleichen Kolonne auf das Heck auf . 9 fuhr in der gleichen Richtung und in einer anderen Kolonne . 10 wechselte die Kolonne . 11 überholte . 12 bog nach rechts ab . 13 bog nach links ab . 14 setzte zurück . 15 wechselte auf eine Fahrspur über, die dem Gegenverkehr vorbehalten ist . 16 kam von rechts (auf einer Kreuzung) . 17 hatte ein Vorfahrtszeichen oder eine rote Ampel missachtet . Geben Sie die Anzahl der angekreuzten Felder an . Unbedingt von BEIDEN Fahrern zu unterzeichnen . Stellt keine Anerkennung der Haftung dar, sondern eine Feststellung der Identität und der Umstände, die der Beschleunigung der Regulierung dient	12. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА АВАРИИ . Обведите соответствующее поле, чтобы уточнить схему аварии. *Ненужное вычеркнуть . 1 автомобиль ставал на стоянку/останавливался . 2 покидал стоянку, были открыты одни из дверей . 3 заезжал на стоянку . 4 покидал стоянку, частный земельный участок, дорогу . 5 начинал въезжать на стоянку, частный участок, дорогу . 6 въезжал в круговое движение . 7 находился в круговом движении . 8 во время движения в том же направлении и в том же ряду налетел на заднюю часть другого автомобиля . 9 ехал в том же направлении, в другом ряду . 10 переезжал на другой ряд . 11 обгонял . 12 поворачивал вправо . 13 поворачивал влево . 14 ставал назад . 15 переезжал на полосу движения для встречного транспорта . 16 выехал справа (на перекрестке;) . 17 пренебрег знаком о правилах очередности выезда на перекрёсток или красным светом светофора. Укажите количество отмеченных полей. ОБА водителя должны подписаться. Не является признанием ответственности, а только констатацией идентичности и обстоятельств, которые служат для ускорения урегулирования проблемы

<p>13. Skizze des Unfalls zum Zeitpunkt des Aufpralls . Bitte angeben 1. den Verlauf der Fahrspuren 2. die Fahrtrichtung der Fahrzeuge A, B (durch Pfeile) 3. ihre Position zum Zeitpunkt des Aufpralls 4. die Verkehrszeichen 5. die Straßennamen</p>	<p>13. Схема аварии на момент столкновения. Пожалуйста, укажите 1. направление полос движения 2. направление движения транспортных средств А, В (при помощи стрелок) 3. их положение на момент столкновения 4. дорожные знаки 5. названия улицы</p>
<p>14. Eigene Bemerkungen:</p>	<p>14. Собственные заметки:</p>
<p>15. Unterschriften der Fahrer</p>	<p>15. Подписи водителей</p>